

新嘉坡南洋華僑中學校

學生戲劇會

慶祝五周年紀念

公演話劇特輯



蠟燭舟



傘舞



傘舞



傘舞

劇

照



波莉卡



波莉卡

刊前語

鄭安命

本校學生戲劇會，為慶祝該會成立五周年紀念，定於九月初公演話劇銀包與未婚夫妻。戲劇活動為本校學生課外活動之一，戰後曾演過欽差大臣，排演之前，面子，可憐的斐迦，同胞姊妹，父歸，咖啡店之一夜，藝術與愛情，露斯之死，愁城記等話劇，成績雖然不能說很好，但總也可以表示學生對於戲劇的愛好。我們知道戲劇是一種最能够反映人生，創造人生的藝術，熔文學，音樂，舞蹈，美術於一爐；同時又是一種很有力量的社會教育，它對於生活各方面的感化是非常的大。我們常說，人生如演戲，世界就是一個大劇場，就是這個道理。現在世界各國莫不極力提倡戲劇，各國的大都市，都有戲劇學校，以及很講究的歌劇院，即以意大利來說，在一千多年以前，那偉大的露天劇場，就是人民生活的中心，現在在Verona地方，尚有一個很完整的羅馬時代的露天大劇場。這個地方的人口不過只有十五萬多人，但是這個劇場，竟可以容納觀眾四萬餘人，戲台能够給一千個演員同時出場。目前如巴黎，倫敦，維也納，米蘭的歌劇院，也都非常的富麗堂皇，尤以後二者更為世界聞名，演員也能够在這裏演出為最光榮，可見他們對於戲劇藝術的愛好。

新加坡是一個一百四十餘萬人口的都市，可是直到如今，還沒有一個很理想的大劇場。結果，愛好戲劇者，每次想公演話劇而感到沒有適合的劇場，大傷其腦筋，外地有名的劇團，也無法來此公演，這是本地戲劇很難進展的大障礙。現在本坡正式有職業劇團與業餘劇團，寥寥晨星，其他團體偶有公演話劇者，次數也很少。學校雖然也有戲劇會的組織，但各校的演出，每年大都只有一次而已。這個原因，一方面固然是由於人材的缺乏，與學生課業的繁忙，另一方面是劇本的難找。中國之有話劇，也不過是三四十年的歷史，直到如今，好的劇本還是無多。我們現在所演的大都還是十餘年前，甚至三十餘年前所寫的劇本，要找一齣很適合於本地環境的好戲，真如鳳毛麟角。這一次，同學們由於人材，時間，與劇本的限制，所以祇能選用銀包與未婚夫妻兩齣獨幕劇，銀包還刪掉不少，不過還不致於失去該劇的主旨。由於劇場的困難，我們也祇能在本校的大禮堂公演。雖然明知這次的演出，成績是不會很好的，但是在提倡戲劇來講，多少也是一種力量。同學們的熱愛藝術，這是我們很高興的，無論如何，他們總是提倡藝術的主力軍。假如新加坡有完善的劇場，有戲劇學校，有優秀的作劇家與導演，同時愛好戲劇者多組織劇團，大家團結起來，話劇，歌劇常常可以演出，那末新加坡戲劇的前途，一定是很樂觀光明的。我們希望能有這樣的一天。

導演團的話

懷着一顆誠懇的心，讓我們講幾句話。

俗語說：「三個臭皮匠，湊成一個諸葛亮。」誠然，「集體性」的驚人表現，是誰也不能否認的。按照這樣的說法，我們一共是六個臭皮匠，豈不是可湊成兩個諸葛亮？其表現當然也是驚人的了。事實不盡這樣，我們六位同學都是年青的小伙子，人生經歷究竟有限，單以戲劇這一門來說，認識的膚淺自不在話下，而對戲劇發生濃厚的興趣却是事實。加以師長們，先輩們以及同學們的熱情鼓勵，給予我們絕大的勇氣，同時我們也認為是應該在「工作中學習，在學習中求進步的，」所以就滿懷信心

的負起了導演的的工作。

我們的工作

劇本的選擇却也費了一番周折。當我們預感到工作的困難之後，即舉行會議，詳細研討了劇本的主題，時代背景及角色等，並且也制訂了工作計劃。

困難和缺點是要在實踐中產生，工作計劃的實際與否，也都是要在工作中考驗的。這一點，我們是懂得的。我們對困難和缺點的處理原則是「有錯必改，遇難必克」。是通過「批評，檢討」的方法來克服缺點和困難的。

然而，我們實際之工作却遠遠地脫離了計劃；對工作的分配，以及全面性的問題，很多是「決而不行」，尤其是工作分配我們曾犯了很大的毛病，還好，以後終於克服了。通過這一事實，我

們理解到「集體性的驚人表現」，是要有計劃，有組織，有領導的，「集體」才能有所表現，才是偉大的，不然就會流於抽象，散漫，無政府狀態，對工作是極不利的。這是我們在工作中的寶貴的經驗和教訓。

還有對豐富排演場生活的工作，我們也做得不够，我們以為除却這次演出的重大意義和通過排戲提高戲劇水平及興趣外，不妨利用一些時間唱唱歌，跳跳舞，討論問題都是很合宜的工作。其實，它所具的「提高工作情緒」的効果。確實是不小啊。

我們對各股的協助及聯工作，也是不合意的。毛病的根源在於組織和分配工作出了岔子。

我們完全承認以上所犯的毛病，我們都依據「有錯必改」，「有難必克」的原則及「批評，檢討」的方法來糾正。

我們是不主張「只問耕耘，不問收穫」或「只問收穫，不問耕耘」的，我們主張「不要問耕耘，還要收穫」；縱然是「失敗」的收穫，對成功也是有裨益的。所謂「成功是由許多失敗積累而得，從成功所得到教益，不如從失敗所得的教益為多。」正是這個意思。

是的，我們是有着可喜的一面的，導演團之間，各股之間和三者之間，處處表現着對工作的熱誠，關心，謙虛，認真，這也可以算是我們的一點一滴的收穫吧！

批評，批評——

我們衷心的呼聲

這一次，我們的演出就要跟大家見面了，成績是要由大家來評定的。我們覺得大家的批評是最客觀的，最可靠的。通過批評，我們才能「棄其糟粕，取其精華」以期達到「求進的目的」。不

但這樣，對於提高馬來亞戲劇水平的工作，「批評」的工作是非常重要的。

我們——導演團，抱着一個學習的心來處理這兩幕獨幕劇，我們都是才疏學淺對生活的經驗，各種事物以及戲劇的認識都是非常膚淺的一羣，缺點是必然很多的，我們急切地期望觀眾們同學們師長們，戲劇先輩們以及文化工作者給予我們最嚴厲的批評，不要因為我們的幼稚無知，而給予原諒。俾使我們能吸收更多經驗和提高學校戲劇水平。

小結

拉拉雜雜的寫了一大堆，這在我們可算是「非常時期的非常舉動」，但坦白地評語心意，以表求教之誠心，想來也是理所應當的吧！

還有對葉金老師給予我們的指示以及趙同學為我們繪畫舞台設計圖，我們謹向他們表示最高的謝意。

里溫波莉卡

在那遼闊的土地上，終年都被一股寒流所侵襲着。這里，有聳峙的高山，蜿蜒的江河。無邊無際的草原和牧場，還有，茂密的森林，豐富的寶藏……

哦，還有那草原上的青年喇嘛。雖然，寒流是那樣的凜冽，可是草原上的青年啊，任憑你是冰霜雪雹也凍結不了他們燃燒的心。

燃燒的心，像初昇的太陽，照耀在那鮮花開滿的草地上。

燃燒的心，像天上的雄鷹，飛翔在遼闊的山河間。

呀，草原上的青年是多麼地幸福啊，他們熱情、豪放、勇敢，熱愛他們的生活，歌頌美麗的明天；他們盡情地歌唱，盡情地舞蹈。

華中戲劇會成立五週年誌慶

種子播下了， 讓我們來耕耘吧！

南洋大學戲劇會 全賀
中正中學戲劇研究會

五歲感言

(本會)

今年，是本會誕生後的第五年。

際此第五周年紀念，我們有許多話要說；然而，我們又能說些什麼呢？我們又該怎麼說呢？五個年頭不算長，然而我們已取得了不少的生活經驗。我們曾經看到熱烈的場面，深深地感覺着大時代的脈搏的跳動。

我們的演出節目是在惡劣的條件下推出的。我們的排練工作，是在重重困難中進行的。生活在同一環境，同一年代里，這點相信是容易理解的，又何須重複的說明？值得提出的，却是在這種營養不足的情況底下，我們的演出一定難免不臻理想，不够水準。我們這樣說，並不等於為自己的努力不足找口實，或乞憐大家對我們的缺點的寬宥。相反的，正為了我們體驗到愈多的困難痛苦，我們愈深切地感覺到追求進步的必要。因此，更加要強調，我們需要嚴格的批評！

從人們悲慘的生活的一面來看，這是一個『可咒詛的地方』，『可咒詛的時代』。從人們為幸福的明天而英勇的奮鬥的一面來看，這也是一個『可謳歌的地方』，『可謳歌的時代』。藝術的任務是：一方面咒詛一切應咒詛的，在這『可咒詛的地方』，擊走這『可咒詛的時代』；另一方面則謳歌一切應謳歌的，在這『可謳歌的地方』，禮讚這『可謳歌的時代』。

！我們的年輕藝術家們日漸看清了這任務，但由於努力的時日還淺，深度還不够，所以做得還差。已經走上了藝術的道路的藝術家尚且是這樣，何況是我們這幼稚無知、還沒有摸到藝術門徑的一羣？無疑的，誰要抱着想看到『深刻的詛咒』和『偉大的謳歌』的目的進入我們的劇場，誰將會失望地走出來。不過，值得我們自己欣慰，和敢於告訴大家的是：觀眾們可以在劇場里發現我們努力的痕迹。

在往年，我們的演出都請得師長或藝術界人士直接指導協助，或擔任導演。這次，却為了種種緣故，一切工作都由同學們自身負責。我們相信，在工作的訓練中，同學們的能力會逐步提高；在工作的需要下，往往會培育出專門的人才。但不可否認，我們演出的水平必然大受影響。觀眾的條件是這樣的惡劣，主觀的能力又是這樣薄弱，這是無可奈何的事！

幼芽在大石的重壓下彎彎曲曲地向外伸長，牠是那麽纖弱，那麽單薄，那麽無力。我們以為這是必然的，決不是苟延殘喘。我們一直堅信：牠的前途是發展、是光明、是燦爛的，朋友呵，請別見笑！如果你有心叫牠長進，就請你拿出實際的力量來扶植牠吧！

五七，七，廿六日

劇的回味 T.S.

在舊的理論上說：寫劇人的目的僅僅是使觀眾的情緒得到一次滌淨作用。他們認一幅白綢有了污點，可以用清水把它洗淨；而人的感情有了煩惱，情緒不安定的時候，該怎樣地使他們回復平靜呢？只有藝術，他們認為除了藝術之外，就無法使人的情緒達到滌淨作用。因為有這種說法，所以才產生「激情劇」和「笑劇」之類的劇作，使觀眾沉醉在劇場中，暫時忘掉了自己。而當他們走出劇場之後就甚麼都沒有了，也什么都忘了。回到家裏的還是他自己，並沒有帶一點劇場的清調和劇中的氣氛，甚至於人物的影子回去。除了在劇場中的三小時左右外，情緒上的一切都沒有增加，也沒有減少。

現在，我們覺得這種說法是太把戲劇範圍縮小了。我們非但要使觀眾的情緒達到滌淨的目的；同時還要在他們平靜的和被滌淨的情緒上，增加一些現實生活中的欣喜情形，使他們歡愉和困難

情形使他們悲哀；把現實生活中的真實情形重重地押在他們的心靈上，使他們永遠不忘，時常回味！回味的目的要劇作者把寫劇的目的和主題使觀眾接受永遠不能遺忘。要達到這目的，劇作者必須用自己有力的筆觸，增加和強調你所要表現的主題和劇中的真理！

觀眾對劇中所能回味的，一定是屬於主題和人物的一部份，決不是屬於形式和技巧的那一部份。主題和人物是內在的，而形式和技巧是外在的。內在的美是不變的，外在的美是易變的；內在的美可以使人念念不忘，外在的美如曇花一現似地很容易使人忘掉。為了要使觀眾能夠不忘掉你的劇作，你必須能使他們有「回味」！好像吃一顆青菜似地，吃過了後嘴裏還留有它甜味。在你的劇中要有這樣的力量，才能使你的劇作得到觀眾真正的擁護和愛戴。「回味」的產生，絕對是由主題，人物和內容發出，決不是在形式和技巧。形式只是一件外衣，技巧只是裝飾；決沒有一個人為了對方的外衣和裝飾去愛上她的；只有她本質的美麗和善良，才能使別人去愛她。一個劇本的內容是空洞的，人物是無血肉的，主題是不現實的情節是離奇的，它所有的只是形式的美麗和技巧的熟練。這種在演出的時候，也許會使水準

低的觀眾覺得滿意，也許會使易受感動的老年人流淚，也許會被一般市儈者鼓掌歡迎。但它經不住時間的洗鍊，更經不起一篇嚴正的批評。像這樣的劇，在劇場中雖然被觀眾熱烈地叫好，但觀眾一出劇場，就怎麼都忘了。日子一久，更無法使觀眾想到它，為了它本身無法使整個的劇情集中在一點上深深地刺進觀眾的腦膜，因此觀眾就無法記住它，更無法回味它。只有主題的具體化，人物的現實化，才能真正使觀眾永遠地記住，永遠地回味。

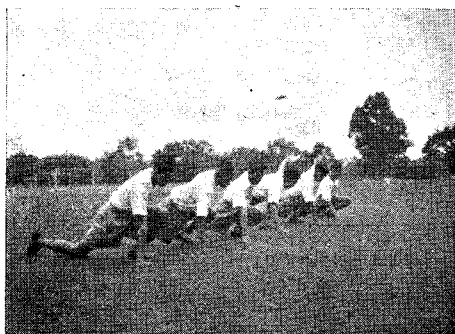
主題，人物和內容是三位一體無法分離的。假使劇作者的劇本中所描寫的主題是農民的生活，人物就一定是一農民，內容一定是農民間互相影響所發生的事情，這是無疑的！若是劇作者所描寫的主題不是農民的生活，而是貪官污吏們營私舞弊，劇中的主要人物就決不是農民，內容也不會是農民間互相影響所發生的事情了。但在劇作者已決定了自己的主題、人物和內容之後，該如何地增強它們的力量，使它們像一隻銳利的針似的，深深地刺進觀眾的腦膜，永遠留下這一個不可磨滅的痕迹。這樣，才能達到「回味的目的。如何增強這主題，人物和內容呢？這要看劇作者自己的修養，經驗和創作手段了。

劇的「回味的」最主要的一點是主



題。主題的具體化和形象化是需要靠人物和內容幫助的，人物和內容充實，也就是主題的充實，全時也可以使主題明朗化。主題明朗後，就可能加強「劇的回味」！但人物性格創造的完整，也是加強「劇的回味」的。因為劇中的人是社會各階層中來的，他們中有人能接受主題，有人能接受人物，也有人只能接受內容的。社會各階層中的人物智識水準不會整齊，生活環境的不全，認識也不相全，劇作者要達到「劇的回味」的目的，必須時時顧慮到劇場中觀眾分子的複雜。劇作者為了要使每一個觀眾都能接受，就得以在主題，人物和內容中全時強調，使劇場中的觀眾接受他們所愛好的成份，完成劇作者的「劇的回味」的目的。

內在的主題，人物和內容中，有時因為平淡而無刺激性，不能使少數水準低劣觀眾所接受，因此就需要利用形式和技巧來使劇中的內容多起伏，多刺激，使水準低而只能接受故事的觀眾覺得劇的力量而達到「劇的回味」作用，劇作者的目的才算完全達到，任務才算完全完成！但必須竭力不使形式和技巧太影響這劇的主題人物和內容！





每一個國度里，在民間都有着不同的風俗習慣，我們的友邦——印度尼西亞也不能例外。在此特地介紹一些較為特殊之民間奇俗，相信是有助於我們對友邦民族的了解。

在印度尼西亞羣島之國的島嶼上，蘇門答臘西部聚居的米南加堡族是印尼民族中秀麗聰慧的一族。在這一地區，素來有着「招女婿」的奇特風俗。

男人出嫁的米南加堡族

介紹

在印度尼西亞國的蘇門答臘的西部，聚居着以秀麗聰慧著名的一族——米南加堡族。

「傘舞」就是根據這一族的奇特風俗改編的一個舞蹈。通常，當一對新婚的夫婦婚禮完畢後，新郎新娘除了坐馬車出遊外，還得由新郎撐着雨傘陪伴着新娘到風景秀麗或名盛的地方遊玩。

你雖然還沒有機會到過米南加堡地區，但到了印度尼西亞的任何地域，如果你是長得俊俏有才幹的男子漢，人們便會叫你到米南加堡地區去碰碰紅運。如果自己認為自己面貌有點像「豬八戒」那樣醜怪，那就聽聽故事好了。

在古時，傳說招女婿的風俗只是此地區的王家貴族才有。演變到後來，已是貧富都存有這種風俗，主要條件便是男人要長得才貌雙全。但並非無論米南加堡族人不被招為女婿就永遠光棍一條。他們也可以向外討老婆，只是依照習俗，聘金一定要由主動的一方來負擔。

因此，女方招女婿時，便得備齊一筆相當可觀的金錢給予男方，此外還要一隻金戒指作禮物。男方回聘的禮物只須縫紉尺一把，女方取回那把尺，便得做幾套新衣服和鞋子給男方。而男方得在婚前到女家去送禮，女方以宗教儀式設宴迎接，却不和男方見面，而雙方則在這宴會上選擇一個吉祥的日子作為結婚日。

在舉行婚禮的前數天，女方要單獨舉行一種缺席婚禮的「風仙花會」的儀式。新娘的指甲染上一種花草的紅汁，同時所戴的頭冠還要送到男家去又帶回

來，然後用一塊繡着金銀絲的綢緞蓋住，安置於花籃里，在儀式舉行的一兩天，男女雙方都緊閉着門，足不出戶。

到了結婚那天，新郎就到新娘家，由女方用華麗的綢緞衣來迎接他，隨後兩人共同坐在大廳里的一張台子上面，等待賓客着棋作戰，來奪取那隻女家送的戒指。

接着是宴會，賓客都盤足坐於地板上，暢飲歡談，直至盡歡而散。婚禮完成後，新娘便攜帶了禮物陪同新郎回男家，新娘回時，得送給新郎一條「沙籠」，（花裙）。到了婚禮第二天晚上，新娘就被「迎接」到女家去，要一連迎接四天，直到新郎不感生疏而自己到來為止。就在這四天的迎接日里面，男家父母也要每天去拜訪女家的。

到了第八天，新郎才和新娘回到自己家去住。接着又經過了三天，新郎便送一些布和一些裝飾物給新娘，三天過後，這才同新娘回到女家，並同樣得到布和飾物。從此，新娘也就長久住在女家，完成了「出嫁」儀式。

蠟燭舞 馬來民間傳說

久遠久遠的年代
不知道
是一個晴天
還是一個雨天
在這里啊
一個英雄的王子誕生了

英雄的王子啊
有一顆赤熱的心
美麗的靈魂
他的名字
是和平的象徵
是火把的化身

王子
愛上了一個能幹的
可愛的姑娘
姑娘
也用最甜蜜的話
回答着王子
從此
戀歌就唱開了

有一天
開朗的天空
飄來了一片烏雲

靜謐的大地，
響起了陣陣雷聲
暴風雨就這樣的來臨了
滾滾的雷聲
打斷了他們的戀歌
層層的苦難
籠罩着他們的家鄉
憤怒的咆哮
代替了戀歌
戰鬥的號角
代替了悲傷
英雄的王子啊
跨上了戰馬
離開了姑娘
離開了家鄉
只留下一枚戒指——一顆心

這一枚戒指啊
這一顆心
比最珍貴的金鋼鑽
還珍貴
比世界上的一切
更可愛
戒指
就日夜地帶在姑娘的手指上
嵌在姑娘底心坎里
姑娘想念着王子

姑娘祝福着王子
一個白天又一個白天
一個雨季又一個雨季
王子啊
姑娘提起腳跟
盼望着你
芭蕉枯了一束又一束
榴槤落了一串又一串
呵，王子
你還不回來
你還不回來呵

姑娘
天天用眼淚洗臉
用顫抖的手
擁抱着戒指——
不，
姑娘是擁抱着王子

姑娘自己這樣地堅信着
不幸的事情接着不幸
有一次
姑娘擁抱着戒指
傷心過度地昏倒了
醒來的時候
天，已經黑了
不幸呵
命根的金戒指失落了

這比甚麼
都傷姑娘的心
姑娘
拿着蠟燭
在月光微照底下
細心地，細心地
要找回失落的戒指
要找回王子的心……

阿細跳月(內容介紹)

阿細族是雲南彝族的一個支系，每當月亮悄悄地從樹頭升起來的時候，成羣的男女，借着月光，在青青的草地上伴着歡快的大三弦的節奏，盡情地狂舞着；特別是每年春節，舊曆正月廿八和六月廿四（火把節）是「跳月」最盛行的日子，阿細族的男女青年，往往通過「跳月」來選擇自己的對象。「跳月」這種形式就不僅僅限於表現阿細族男女青年的愛情生活，也表現了他們歡慶自己的節日和慶賀幸福美滿的生活。

銀包 (本事)

事情發生在一個大都市裏。

晚上，天很冷。警察分局長剛從一新聞的戲館看戲回來。他很高興，因為總局就要把他「升官」了。警察帶上來一個天冷的女人。他的罪狀是深夜徘徊在警局門首，找起生意來了，分局長藉着要索開這樁案子，既命令警察退出去，吩咐他們好好守紀律。女人突然狂笑起來。原來她便是局長的姪婦，藉機會來幽會的。這真是什麼「浪漫派」！

警察又送進來一個穩重的老頭子，他請求要跟局長報告一件緊急事情。就是他在十二點半鐘的時候在街上拾到一個銀包，里面藏着十萬塊錢。銀包里沒有任何名片，或照片信件之類足以說明物主的東西。只好將它送到警察局來

。他本意祇想向人討兩個銅元，却拾到十萬塊錢鈔票，然而這對他有什麼用呢？老頭子失望的想走了。

局長說：「你這簡直是一個驚人的故事！幾乎是「浪漫派」的。而且還是一個「英雄」！一個值得稱讚的偉大行為。」

你應該得獎，並且把名字和照片一同登在報上。但是這個窮苦的老頭子，並沒職業，也沒有住所。這和法律上公民的規定不合。因此，他雖是一個英雄，却又是一個流氓，世界上沒有法律來優待英雄，却有一大堆的法律來懲罰流氓！所以！這位英雄也祇得被送進監獄里了！

最後，女人要和局長爭辯這不合理的措施，也一同被送進黑房裏去了。局長拿起銀包細細察看，放進抽屜裏鎖起來，笑笑的罵了一聲：「蠢東西。」

敬禮！勞動模範

·斯·

修完了功課後，帶着愉快的心情，剛走出教室來，却被一個全學擰個滿漢，把我的書都打翻了，還把臭汗也沾到我的手臂上。

「對不起」他幫我拾起了書本後，又匆忙地走了。

人長得胖胖壯壯的，舉動又是這麼地粗魯，我心里這麼地想：像牛，却又情不自禁地說口而出。他距離我不遠，是一定會聽到的，他轉回頭來，帶有歉意地笑了一下之後，便隱沒在轉彎處了。這帶有歉意的一笑，並不會因而引起我對他的好感，反而刺激了我對他許多不好的反應：像鬼，一點斯文也沒有，簡直不像個學生。……

我永遠記得的，就是他——頭髮短短的，體格壯大而胖胖的——把我撞壞了。

懷着不輕鬆的心情向前走去。

「賁……賁……冬冬……」一陣漫

長的撞擊聲，不停歇地在爆炸。是那個傢伙這麼惡作劇！敲得叮叮冬冬（口旁）的响，又刺耳，又難聽，眼前要不是排列着一間間的教室，我真懷疑是進入了工廠。

又是幾堆人（先前那個胖胖壯壯的也在其中），都是像牛一樣的，滿身流滿了臭汗，而且還臉紅肌腫哩！

地上，東一堆木條，西一疊木板，工具，鐵釘……散落得滿地都是，他們都在忙碌着，連他們的汗水也不甘寂寞地，互相賽跑起來……

在人叢中，我聽見了全班的全學，他正拿着一卷鐵戒尺在量着木條的長寬，他是這麼精細地量着，量着……有時還把扁紅的鉛筆夾在耳邊聞，着實有點像個工程師，怪不得前天分回來的三角測驗他會拿一百分。

「當心！別釘着手！」那個胖胖壯壯的，手不停歇地很兇猛地釘着，在旁

的伙伴都在替他耽着心，「還是慢慢來得好」。

「說說？還說慢慢來，」這個胖胖壯壯的一舉一動都好惹人生氣，可是看他的股蠻勁，又引發出我內心的

偷笑。真的，當時，我還很心地有這麼一個念頭：要是他真的釘着手，那才好玩哩。」

我的氣惱不知甚麼時候播散開去，可是却換了一股比先前更難受的悔恨；我剛才實在不該輕侮他們啊！

釘好的佈景越來越多了，有門板，牆等，嵌合起來，就可以造成一間屋子了，他們的工作能力，雖然使我感到驚訝，可是，在我的心里老是傲慢地覺得：「沒有什麼了不得的，他們只是會做這些小事，造這種假屋罷了，」甚至，我還有這樣一個念頭：「楊全學的「三角」每次測驗都那麼好，怎不好好地去專修數學，搞這個對他是沒幫助的。」

靠在教室前頭的牆壁下，是一列相當長的「堤岸」，構造得這麼精細逼真，它是這麼地堅固，叫海水漲了都要倒流的。

走到草坡上，校工正起勁地在剷除着草兒，他揮出了一滴滴的汗，一整排的草就跟着倒下去了……

平凡的事却激起我洶湧的思潮，平時死寂的心湖：這時一刻也不肯平靜下來。動不動就想起了剛才在全學的同學們，我彷彿有什麼對他們不起的地方，

銀包演員表

警察分局長：陳國首飾

警察 甲 { 謝華謙飾
林炳福飾

警察 乙：許元遠飾

年輕女人：余秀馨飾

老頭子：黃錦西飾

車 夫：傅仰昇飾

心里老是在難受着……。

在回家的巴士車上，我好像很會想一談，連聽見了前座的司機，也會這麼地覺得：要是沒有他，我（還有全學的許多人）不是要在狹長的路上奔跑。呵！司機，偉大。

剛才在全學的工作，這時一推一推地湧到我的眼前，那個胖胖壯壯的，還站在最前頭哩！

敬禮！文藝工作者。

敬禮！勞動模範。

編後小語

(編委)

當我們把最後的一批稿件送給排字房附印的時候，我們真好像一個「瞎子」忽然看見了光明，這時輕鬆愉快的心情，沒有親歷其境的人是無法體會到的。

打從我們接受了編輯工作以來，我們就一直被「稿荒」的問題攪得頭昏腦脹，坐立不安，我們當心着它會「夭折」。原定在本月十日出版的，可是由于缺乏稿件，和沒有編輯經驗的原故，致使我們不得不一拖再拖，延遲到今天才正式跟大家見面，這是應該請大家多多原諒的。

我們都是第一次負起編輯的工作，因此，在編輯的過程中產生極大的困難，而且，稿件是要經過學校認為可以才准予刊登（我們是完全了解學校的處境）因而，內容的貧乏是不言而喻的，我們懇望大家給予嚴正的批評和指正！

× × ×

今天，戲劇還是遠遠的落在人民的需求後頭，馬來亞的劇運依然是處在低潮沉悶的狀態，這當然是由于主觀上的努力不夠，加以客觀上的限制所致，（譬如劇本荒，好的劇本遭受扼殺等）；但是，只要大家肯齊心合力出來搞，相信馬來亞的劇運是會衝破雲霧，出現在陽光的普照下蓬勃地發展。

× × ×

我們都是不甘寂寞的一羣，渡過了重重的困難，遭受了無數次暴風雨的襲擊，我們並沒有被擊退，我們終於推出了「未婚夫妻」和「銀包」，我們不敢奢望它在推動馬來亞的劇運向前發展會起着怎樣的作用，我們祇願成為推動馬來亞的劇運向前邁進的一枚小「螺絲釘」。「不在沉默中爆炸，就在沉默中死亡」，我們是深切理解這句話的真正意義。

× × ×

末了，讓我們向為我們題寫刊語和多方協助的鄭校長，落力指導我們的李訓育主任，供給我們劇照的國澤全學，以及各方面幫忙我們的導演團全學，致以最崇高的敬禮！



我是一個廣告隊員

· 二仁 ·

「我參加了廣告隊。」

這句話包含了多麼真摯深沉的感情。當一個同學說的時候，我們應該用最閃光的字眼來表示尊敬。因此，這位同學已經深切的體會與認識到：幹任何工作都是一樣，沒有所謂貴賤高低的區分；只要這是對集體有利益，有推動的作用，都值得去做，也必須有勇氣去做。

據我的觀察在一般人的心目中，若隱若現的認為：幹廣告是樁吃力不討好的，艱苦的工作；也是一樁卑微的，不值一顧的工作。由於這與突然的觀念的導引，致使同學有談「招廣告」而色變，而長縮的現象。更甚者，有些人若有其事，敲鑼擊鼓的對人說：這又有甚麼值得大家這般費力的呢？焦頭爛額，自討苦吃，火燒瓜！這是令人痛心酸鼻的！

對那般把挺有意義的廣告隊工作降低到只有傻瓜才要幹的人，我們必須為他而羞。這是知識份子污點，自鳴清高，一意要走在人家的前頭，輕視平凡偉大的勞動工作。作為一個有高尚的，美麗的品質的人：就該讓鮮明的思想驅

開這敗劣的觀念，就該理解到：無名的英雄比出名的英雄更偉大，靠着他們，推動了歷史的進程。只有在這時候，才不會愛出風頭，愛做表面的工作；才不會認為這是樁埋頭苦幹而又無人知曉的不合胃口的了。

其實，幹廣告工作並不如一般人所想像的那麼乏味無聊。這是很有意思的工作！首先，這是健康文娛的演出，健康刊物的出版（尤其是此時此地）鋪下一條結實的路徑。其次，借這機會，可以對社會作一次的窺探。當我們的雙腳踏進洋行，商店，工廠的時候，一幅奇大的圖畫便展現在你的眼前；這便是光怪陸離，千瘡百孔的社會的縮影。在那里，有腦滿腸肥的人、有粉面油膩的傢伙，有唯唯若若的奴才。……最後，你會咋舌搖頭，為那可愛的幻想發笑。你會愛得更深，恨得更切。這社會是到了無可救藥，非變革不可的地步了。

因此，一個不甘寂寞寂寞的人，是有足夠的勇氣說：

「我參加了廣告隊！」

「我是一個廣告隊員！」

一九五七年六月十六日夜。

未婚夫妻

(本事)

在中國抗日期間的重慶，一個在救亡團體裏工作的青年——張符，好容易才替他年青的未婚妻租到一間老舊的房子，二房東是一位吃過單身房客不少苦頭；思想陳舊的老頭子，堅決不願再把房子租給單身客；所以張先生就瞞了二房東，說他倆已經結了婚的。而張先生的未婚妻——一位熱情，認識較低，對男女不平等極表不滿的女青年，在動亂的時期，加以統治階層的腐敗無能，社會的黑暗，經過了無數的困難，又隔過了政府機關的楊總務科主任，說她沒結過婚，這樣才找到了一個書記的職位。

搬進新房子的第一天，二房東對新房客大發脾氣，一味討好。張先生的未婚妻因不滿稱她「太太」，因而發生了

「有趣」的爭執，但因二房東的疲勞與討好，沒得到結果。

接着，另有企圖的楊主任也登門造訪他的新女同事，以期有所收穫，未婚妻急得叫張先生離開房子，暫時躲避；可是敲門聲緊敲着，急中生巧，拿了被蓋住張先生身上蓋，裝着極其鎮定的心情來「歡迎」楊主任，而二房東為了房錢的事，不時來找張先生，可真把未婚妻應付得透不過氣來。

事情終告大白，張先生在被蓋內對楊主任憤怒已達極點，掀起被蓋，想痛罵楊主任一頓！幸好未婚妻應付有術，衍囊有方，總算應付過了；沒想到二房東剛巧又跑進來，四個人碰在一道，發生不少誤會，結果房子租不到，而未婚妻的書記職位也告吹了。



楊主任：密斯奇，你已經準備結婚了嗎？……」

演員表

張先生——沈國飾

齊小姐——王麗玉飾

二房東——李文學飾

楊主任——曾智強飾

演員的話

楊主任——曾智強飾

中國抗戰雖然進入了第三年，但在大後方某個都市裏，上層社會的高官貴人仍然沉迷於酒、色財氣中，實在看不出所謂「抗戰氣氛」的存在。楊主任，四十歲，中央運輸局總務科主任，是一位居高位，喜好財色，具有紳士風度的中年人，一派官僚作風，油腔滑調、奸詐狡猾、是當時所謂上層社會的典型人物。他雖職高位重，但他似乎只曉得如何漁肉良民、刮地皮、包房產、如何追求女人，如何表現「尊貴」。至於如何抗戰，官民如何團結抗日的，他就從來也沒想過似的。他也不明白什麼是羞恥和光榮，他生就一副厚顏薄面，當他追求女人時，他無疑是一位手段高明經驗豐富的「獵人」，你會感到他的笑臉是甜蜜的，誠摯的，但是明白底細的人卻會感到那是一副笑裏藏刀的笑臉。又當他正追得 Miss 齊走頭無路的時候，張（齊的未婚夫）出現了，這時的他呀，除了狼狽之外，還想十足地表現他的趾高氣揚的官僚作風呢！你會相信嗎？五分鐘前熱烈地「誠懇」地，笑容滿面地追求着一個女人的他，五分鐘後却以另一副狡猾而奸詐的傲慢的態度來對待齊和張！讓我們看看，他對 Miss 齊說的一段話：「……女職員的能力不比男職員差，而且都很細心……局長雖然反對，我可主張非用女職員不可。」極盡其討好的能事，真是一個不知羞恥的傢伙。

再看！「對不住，Miss 齊按照我們局里的規矩，明天你不用去了！」講這話的時候，擺出來的却是一副令人嘔心的官僚架子，如果把這話和前面幾句一對照，那是相差多遠啊！總之像他這類人物，在當時所謂「上層社會」里是多著哩，而且比他更高明，更好詐的也比比皆是。他只是個典型吧了。

未婚妻——齊紫、王麗玉飾

我是一個剛離開學校不久，就跨進社會門檻的中學生。由於出身於小資產階級的家庭裏，一向嬌生慣養，過着營養過優的生活，因而性情有點任性。現在，面對着萬花筒似的社會，我感到茫然無所知，但我思想前進，熱心於工作。對於「男女不平等」的現象，極表不滿。

和我的未婚夫——張符，抱着滿腔的希望，撞到正在抗戰的大後方——重慶去找職業。找了三個多月，總算在一個機關裏找到了一份書記的工作。處在那抗戰的日子裏，非但供價高漲，連房子也非常難找。房租費之外還要帶種種條件，單身漢是休想租到房子的。我們雖然還未結婚，但為了租房子也只好瞞着房東說我們已結了婚。房東是一個五十多歲的頑固老頭子，頭腦裏還存着「男女授受不親」「男女有別」的封建思想。整天叨勞（口勞）不休，真使人厭。

在當時那種社會裏，男女是很不平等的。我能在機關找到這份工作，還是幸運哩。我的上司——楊主任，是一個不懷好意的壞傢伙。他之採用女職員是另有企圖的，為了能獲得這份工作，我只好騙他還未結婚。

在新搬家的那天，他便來「拜訪」，可是，未婚夫在家裏，怎麼辦？被他知道了，豈不是飯碗要被打破嗎？不得已，在急忙中，我只好拿棉被把他蓋住，一面裝着鎮定的招待他，但卻當心被裏的未婚夫要被發現，一方面又得應付那房東，真苦了我。最後，終被他揭穿了秘密。楊主任原形畢露，結果，不但費了很大的精力才得到的這份工作落了空，房東也不肯再租房子給我們了。

未婚夫——張符 沈護國飾

我是一個性情溫和，富有正義感的青年。中國對日抗戰期間，成千萬萬有意識，有正義感的青年都紛紛參加了救亡工作獻出力量，反擊日本法西斯的侵略。未婚妻——齊，雖然她在認識上是一個較弱的青年，可是在我的鼓勵下，也終於擺脫了家庭舊框框，跟到重慶找工作。

由於在當時的社會里，結了婚的女人是很難找到工作的；沒有家眷的單身漢是租不到房子。齊為了在政府機關里找書記的工作騙楊主任沒有結婚。為了找房子，我也只好瞞過了房東我們是結過了婚的。

房東是個頑固的老頭子，而楊主任對齊又另有企圖；齊又不許我叫她「太太」，因為她認為這是對女人的一種輕侮，是不合理，不平等的事。這真使我左右為難，不知如何應付是好。在搬進新屋子的那天，四人都碰在一起，結果弄出了尷尬場面，甚至連齊的職位丟了，房子也租不成了。

舊社會是這麼的殘酷的，它時刻都給我們苦難與煩惱。我和齊又開始迎向新的戰鬥。

二房東

· 李文學飾 ·

我這房東，算起來已有五六十歲了，加上連年戰爭，生活愈來愈苦了；只靠着轉租來的兩間房子過活；雖然房了簡陋不堪，但在後方發生嚴重屋荒的情況下，可也算不錯啊！

這回把我的房子租給了張先生和他的太太，本來滿以為他們頂好的了；有家眷，沒有孩子，委實清靜得很，最難得的是他們肯先付三個月的房錢，這真是太好了。雖然張太太真有點「那個」，那次掃地時她竟要跟我爭，連「男女授受不親」的大道理都不懂，大概他們又是甚麼文明結婚的，要我叫我齊小姐，你說：這不是太那個嗎？噯！把我都搞昏了，真是，可無論如何，當時我對他們還頗滿意。誰知後來無意中竟讓我發覺他們還未結婚，只是訂了婚罷了。你們說：像張太太這樣一個單身女人住在這兒，那這像樣嗎？雖然人家說我老頭固，我可說就這點想不通，難道男女在一起就算文明了？不行！不行！我一定要他們搬出去，真氣死人！

土地歡笑了

——記演出工作人員茶會。

「那裏有人
就有生命」

——艾青

土地歡笑了。

新的生命在茁長，新的生命在壯大起來，新生命呵！永遠親吻着美麗的土地。

主席在熱烈的鼓掌聲中出現了。他鎮定而流利地說：

「我們要從羣衆中唱出藝術來，我們更要把藝術播回羣衆中去，這樣的藝術才是人民喜愛的藝術；這樣的藝術才有生命的啊！」

是的，人民是藝術的衛兵，我們應該召喚更多的人羣，來捍衛藝術的堡壘。

校長中肯地鼓勵我們：

「同學們是藝術的生力軍。」

「生力軍」這光榮的稱號，誰也熱愛的，同學們都在臉上掛起了笑容；同學們在深摯的鼓勵下更有信心了。

新的信念在同學們的心中生成了。我們應聽自己的臂膀，雖然不算大

，但我們堅信：它至少已可保証前途的光明。

我們是正義的號兵，是人民藝術的生力軍，爲了我們的力量更強大，我們應該鍛鍊得更堅強。

李老師也給予我們誠懇的指示和鼓舞。

受感觸的心，再也抑制不住豪放了。

師生打成一片，這歌兒人人唱得好，這歌兒人人喜愛聽。瞧！師生團圍地圍繞在一塊兒，親切的感情，熔合在一起。

我們早已編織成了「師生團結一致」的扁額，暗暗地藏在心的深處，我們死也要抱着它呀！

負責拿獎的同學以輕快的步伐，奔上來講話了。他勇敢而認真地向大家送上工作競賽書。

——爭取學習模範！

——保証演出成功！

戲劇股同學早有了一顆熱烘烘的心，這當子，怎忍得住沉默呢！他們即刻英勇地挺身出來，接受競賽。

勝利的旗幟在前頭飄揚，誰不想用着輕快的步伐把它擁抱下來。

各股同學都不甘落後地趕上來。

勝利的歌兒唱自不同的咽喉，來自不同方向。然而，它永遠是融和在一處；它永遠是匯流在一起。

雄渾的歌唱，帶來猛烈的爆炸，爆炸聲中響起了：

——要勝利
——要成爲模範組。

——要擊退一切困難，接着是餘興節目。

廣場上，兩個雄赳赳的小英雄，他們站穩了馬步，你來我往地抗衡着；像狂風捲起了浪濤。手風琴奏出了優美的旋律，像美麗的姑娘，

當月亮爬上了椰樹梢頭，她婆娑起舞了。

一陣清涼的風，掠過了赤道上，同學們的心裏傾吐出：清涼，清涼……

一個頗結實的伙伴，端壯地在我們的面前唱出了「光明讚」：

同學們向太陽！

……………

親愛的伙伴！你唱得好，你唱得對。沒有光明，我們要在黑夜裏摸索；沒有光明，我們怎能歡樂在一塊兒呢？

星星在閃爍，燈火亮光光，我們的心，像燈蛾撲向了它。

一個老人的控訴，在低沉和平的流水聲中誦出了：

——我依然看見兇手在招搖着，他

們要毀滅這個世界呵。我不讓自己的民族再受苦；也不讓全世界的人民……

——你們都是有理想的人，你們必須握緊拳頭，勇敢地掃光這世界的戰爭販子……我們要和平呵！

人人都愛這麼說：「近赤道了，老成了」。可是，今天在赤道上却長出了一個春天來。

高二同學表演的舞蹈——春天好，跳來像海燕翱翔在海的天空。

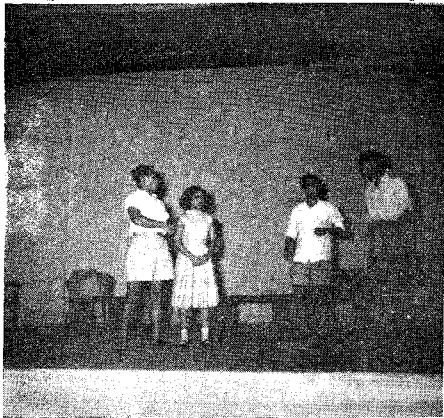
呵！親愛的高二同學，你們把春天帶來啦！

土地上永遠澎湃着團結的聲浪，今天，却唱得更高潮了。

團結，團結就是力量……

前後台工作人員表

電器：朱建霖 馮愛棠 何保發	蔡升芳 盧耀翔 歐明
葉尤泉 黃成金 陳振成	司幕：李皓光 許作民 陳樹德
吳你金 謝木財 張炳照	雷錦榮
陳加珊 唐敏強	催場：潘正明 蔡卓南
大道具：姚奇壯 何英清 黃一雄	服裝：鄧榮基 張東興 胡光安
林運茂 郭進元	佈景：蕭章忠 符致榮 李嘉清
小道具：李金章 李秀然 黃漢忠	周業文 黃興炎 徐乃金
陳春福 謝堂輝 杜和發	林廷元 廖翼昌 林光榮
余乃清 周明玲 周銳秋	林道翠 劉欽河 潘正鋒
翁德成 鄧星介	黃宏卓 黃植植 黃國鍾
票務：李亦強 李文福 陳建立	何貴南 黃勝利
張金泰 林攀龍	化裝：康孫山 陳隆慶 陳新國
事務：鍾文超 馮所朝 府樹秋	余賢緒 黃繩濤 嚴崇派
鍾福才 陳桂林 黃書棋	效果：吳榮和 黃書力 何發榮
紀仰成 余業信 楊祖明	張鳳華 黎任才 朱運良
傅基泉 李啓興 蔡乙金	提示：劉文江 李錫泉 黃宗一
林木清 紅星州 許裕浩	蔡世家 陳貴宏 蘇耶文
黃成豐 盧永福 何一超	



楊「那你怎么知道他们还没有结婚？」

蔡金山商行
號七牌門街門廈坡加新
一六五二二：話電

理代總

入口雜土並西於煙品造司敬英
九貨產中營亞各各度專廠香限國
商八及中各各各度專廠香限國
·出代西港地尼發香出製公天

Chua Kim San & Co.,
Importers, Exporters, General Merchants & Commissions Agents, Sole Agents For All Brands of Rothmans Cigarettes to Indonesia Ports.
7, Amoy Street, Singapore, 1.
Telephone: 22561
Cable: "CHUACOMP" 疏掛報電

出入口兼批發商

怡昌有限公司
新加坡禧街律一五四號
電話：三四五二七
三零九六九
三零零八六

Yee Cheong Co., Ltd.
Importers, Exporters & Wholesalers.
154, ROCHORE ROAD,
SINGAPORE, 7.
Phone: 34527 32969
30086

四海源有限公司
號七十三牌門街順源坡嘉新

理口貨鹹產樹
船商出入魚布膠
務兼入雜賂土

Soe Hai Guan Co., Ltd.
37, Telok Ayer St, Singapore, 1.
Cable Address: "SHGCO" 疏掛報電
Phone: 31155 (五條線-5 Lines)
電話：

Rubber, Produce, Textile, Saltfish.
Importers & Exporters Shipping & General Commission Agents.

南貿易公司
號九十三牌門(街箱衣)街京北坡加新
三二二七二：話電

Dunn Trading Co., (M)
39, Pekin Street, Singapore, 1.
P. O. Box 1399
Cable: "DUNNTRADCO" SINGAPORE.

口出香瓜選日中粵
商入港哇羅本國營

沽涼標景中國口梳本
批鞋縫圖出名出商之
發諸衣及名品兼類專
一君車代勝唱總土營
律光月理絲片經產各
歡領星帆織以銷出種
迎零牌船風及中入樹

劇評者的態度

劇評者的態度是絕對善意地、誠懇地、公正地和嚴肅地。否則，他就不配被尊稱為劇評家；只配做個吹毛求疵的刻薄者，或是御用三吹鼓手。

。陶
。熊

一個劇的演出，無異在戲劇的歷史上加上一道痕跡。它可能是歷史上最好一次演出，也可能是歷史上最壞的一次上演；更可能使這演出與劇團永遠存在，也可能使這劇團立刻解散。在這樣嚴重的演出中，一個劇評者該如何鄭重地去批評一個戲。為了不使自已有一絲遺漏，為了不使自已有一絲錯誤，所以一個劇評者就得多看幾次戲。在一個新戲上演時，他第一次走進劇場，可能完全用普通觀眾的直覺和態度去欣賞這新劇的演出。在再一次走進劇場時，他可能用劇評者的尺度去衡量劇中的一切。為了更正確，更詳實起見，可能去第三次，甚至第四次。但是，在劇場中劇評者們決不能攤出一副劇評者的面孔來：一手執筆一手拿紙當場記錄一切；假使這樣的話，這一定是一位低能的劇評者了。若是高一在寫批評的時候忘了的話，那該在明天再去看第五次。

甘榜的故事

「甘榜的故事」是從馬來民間傳說中的神話改編而成的。

據傳說，很久很久以前，在一個甘榜裏，住着許多善良，勤勞，淳樸的村民，他們相親相愛地生活在歡笑的日子裏，幸福的陽光普照着他們，他們辛勤地勞動着，勞動着，……幾百年如一日，整個「甘榜」洋溢著他們歡樂、愉快、勞動的歌聲，他們的生活是多麼幸

福、美好呀！可是，一個不幸的消息在他們之中傳開了，一個晴天霹靂的消息立刻傳遍了整個甘榜……原來，從一片汪洋的海面上漂來了一隻怪物……一個晴朗的清晨，村裏一個拾柴的小女孩，活潑活潑地到郊外去拾柴，在半途上，不幸被這怪物擄了去，這個可怕的可憐立刻在他們幸福平靜的生活中擊起了陣陣憂鬱的漣漪，從此，棒槌代替了歡樂的歌聲，每個村民的臉上佈滿

和和公正的劇評者的態度，必須是善意的和懇誠的，必須有著兄弟似的仁愛，慈母似的心懷。目前，我們所能見到大多數的劇評，它們本身的態度往往是不公正的。它們意見的出發點多一半出自執筆人個人的，或是團體的，甚至於是功利的和有作用的。它們用正義的口吻，假公濟私地譴擊對方，對藝術的處理，對人事的支配，蒙蔽觀眾及其他一切人物而達到劇評執筆人的目的。另外有一些人，明明是爲了替某一個劇的演出作宣傳，他却不用正式宣傳方法，而用劇評人形式來達到他宣傳的目的。也有一些的，爲了對演出中的某一個人有一點小糾紛，就不顧對方參加的工作是否是對，就吹毛求疵地譏諷對方，爲了要出自己胸中的一口悶氣，更有些人是相反地，他們因爲與演出中的某一個人有感情，就不顧對方參加的工作是如何地壞，也天花亂墜地說他好。這些，都不能算作劇評，執

了愁云，幸福的日子籠罩上一層陰影，悲慘的命運隨時都會降臨到他們每個人的身上，往日美好的生活消逝的無影無踪了，幸福的土地染上了腥臭的血跡，「怪物」把村民推向了死亡的深淵……

恰巧！這事被村裏的一個少年知道了，他運用了他的智慧，把小女孩救出了，並且，爲了尋回往日幸福的生活，他招集了村民們，聯合把這萬惡的「怪物」驅趕出去，從此，幸福的歌聲又响

的的公正的劇評者的態度，必須是善意的和懇誠的，必須有著兄弟似的仁愛，慈母似的心懷。

目前，我們所能見到大多數的劇評，它們本身的態度往往是不公正的。它們意見的出發點多一半出自執筆人個人的，或是團體的，甚至於是功利的和有作用的。它們用正義的口吻，假公濟私地譴擊對方，對藝術的處理，對人事的支配，蒙蔽觀眾及其他一切人物而達到劇評執筆人的目的。另外有一些人，明明是爲了替某一個劇的演出作宣傳，他却不用正式宣傳方法，而用劇評人形式來達到他宣傳的目的。也有一些的，爲了對演出中的某一個人有一點小糾紛，就不顧對方參加的工作是否是對，就吹毛求疵地譏諷對方，爲了要出自己胸中的一口悶氣，更有些人是相反地，他們因爲與演出中的某一個人有感情，就不顧對方參加的工作是如何地壞，也天花亂墜地說他好。這些，都不能算作劇評，執

了愁云，幸福的日子籠罩上一層陰影，悲慘的命運隨時都會降臨到他們每個人的身上，往日美好的生活消逝的無影無踪了，幸福的土地染上了腥臭的血跡，「怪物」把村民推向了死亡的深淵……

恰巧！這事被村裏的一個少年知道了，他運用了他的智慧，把小女孩救出了，並且，爲了尋回往日幸福的生活，他招集了村民們，聯合把這萬惡的「怪物」驅趕出去，從此，幸福的歌聲又响



密士奇：「這都是主任的優待……」

筆者更不能被尊稱為劇評者 因爲這些人的態度根本就不不是劇評者的態度，而是假借劇評的形式，來達到他們個人的，或是團體的，甚至於是功利的目的。一個真正的劇評者當然是不能這樣做的，也不可能這樣做！

劇評人的態度以嚴肅地、公正地、誠懇地指出被批判的對與不對。他的出發點是爲了目前的戲劇運動，使觀眾接受和了解。他的目的是在使參加演出諸人接受他的意見和糾正所有錯誤，同時使觀眾走入真正了解高尚的藝術和接受其中超然的啓示！

徹了整個甘榜的上空。



果「那是不得已呀！……」

亞細亞保險有限公司

兼營賊劫 現金運送 以及各種 保險事務

監理：李亮琪 經理：黃奕敬

啟謹

南合有限公司

South Union Co., Ltd.

No. 9-E, Asia Building Singapore.

TELS : 32351/5, 37591

Rubber Dealers.

小朋友文具社

號三十六牌門街哇里亞坡小坡嘉新 一九八六三：話電

Sioh Peng Yew Book Store

No. 63, Aliwal Street, Singapore, 7.

TEL: 36891

學校簿冊·什誌 畫報·中西文具 運動用品·歐亞 紙路·輕巧樂器 流行玩物

華南印務公司

新加坡吉寧街一二二號 電話：三三四七五

Hwa Nan Press

Printers, Book Binders, Stationers, And Rubber Stamp Makers

122, Cross Street Singapore. Telephone: 33475

承印中西文件·發售歐美紙墨·有廿餘年悠久之歷史以工作精美·價錢低廉排版新穎·交貨快捷博得顧客之信譽